

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»  
Дата и время: 2024-04-24 00:00:00  
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436



Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Кемеровский государственный университет» Новокузнецкий  
институт (филиал)

Кафедра иностранных языков

**С.А. Сотникова**

Практикум по домашнему чтению на иностранном языке (французский)

*Методические указания по выполнению рейтинговых заданий для обучающихся по  
направлениям подготовки:*

*44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),  
направленность (профиль) подготовки*

*«Иностранный язык (английский язык) и Иностранный язык (немецкий/французский/китайский  
язык)»*

Новокузнецк  
2020

**С.А.Сотникова**

Практикум по домашнему чтению на иностранном языке (французский): методические указания по выполнению рейтинговых заданий для обучающихся по направлениям подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленности (профили) подготовки «Иностранный язык (английский язык) и Иностранный язык (немецкий/ французский/китайский язык / С.А. Сотникова; Новокузнецк.ин-т(фил.) Кемеров.гос. ун-та.– Новокузнецк: НФИ КемГУ, 2020.– 8 с.

В работе представлены материалы для организации самостоятельной работы студентов по подготовке к лабораторным занятиям, выполнению рейтинговых заданий по дисциплине «Практикум по домашнему чтению на иностранном языке (французский)»: пояснительная записка, методические указания обучающимся по организации внеаудиторной самостоятельной работы и таких форм внеаудиторной самостоятельной работы как: написание конспекта, составление глоссария и информационный поиск.

Рекомендовано  
на заседании кафедры  
иностраннных языков  
17 марта 2020 года.  
И.о. заведующего кафедрой

Н.Ю. Киселева

Утверждено  
методической комиссией  
факультета филологии  
19 марта 2020 года.  
Председатель методкомиссии

Е.В. Предеина

© Сотникова С.А., 2020  
© Федеральное государственное  
бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования «Кемеровский государственный  
университет» Новокузнецкий институт (филиал), 2020

Текст представлен в авторской редакции

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящие методические указания для выполнения самостоятельной работы обучающихся по учебной дисциплине «Практикум по домашнему чтению на иностранном языке (французский)» подготовлены на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования в соответствии с учебным планом направлений подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) и рабочей учебной программой по предмету. Они разработаны для студентов 4 курса (8 семестр) очной формы обучения.

Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует пониманию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации, совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии, формированию у обучающихся целостной картины мира. Владение иностранным языком повышает уровень гуманитарного образования, способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира.

*Цель учебной дисциплины* – способствовать формированию способности ориентироваться в системе ценностей соответствующего лингвокультурного сообщества, основанной на истории и культуре этой страны, отражённой в присущих ему знаковых системах, и использовать соответствующие знания, навыки и умения в процессе профессиональной деятельности. В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата: ПК-3.

*Студент, изучивший дисциплину «Практикум по домашнему чтению на иностранном языке (французский)», должен:*

### **Знать**

- литературные произведения, отражающие культурно-исторические ценности страны изучаемого языка, а также их национально-культурное своеобразие;

### **Уметь**

- анализировать и сравнивать особенности литературных произведений, обусловленные историческим развитием и культурой страны изучаемого языка

### **Владеть**

- приемами использования знаний о значимости литературных произведений в раскрытии культурного своеобразия страны изучаемого языка в процессе решения профессиональных задач языкового образования.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ОБУЧАЮЩИМСЯ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕАУДИТОРНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

*Самостоятельная работа обучающихся* — это планируемая работа, выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя вуза, но без его непосредственного участия. Она способствует углублению и расширению знаний, формированию интереса к познавательной деятельности, овладению приемами процесса познания, развитию познавательных способностей обучающихся. Самостоятельная работа обладает огромным дидактическим потенциалом, так как в ходе ее выполнения происходит не только усвоение учебного материала, но и его расширение, формирование умения работать с различными видами информации, развитие аналитических способностей, навыков контроля и планирования учебного времени.

Самостоятельная работа обучающихся является обязательным компонентом образовательного процесса, так как она обеспечивает закрепление получаемых на лекционных и семинарских/практических занятиях знаний путем приобретения навыков осмысления и расширения их содержания, навыков решения актуальных проблем формирования общепрофессиональных/ профессиональных компетенций.

Самостоятельная работа в рамках образовательного процесса вуза решает следующие задачи:

- закрепление и расширение знаний и умений студентов, полученных в период учебных занятий;
- приобретение дополнительных знаний и навыков по учебным дисциплинам учебного плана;
- развитие ориентации и установки на качественное освоение образовательной программы;
- развитие навыков самоорганизации;
- формирование самостоятельности мышления, способности к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации.

Специфическими *принципами организации самостоятельной работы* в современном образовательном процессе вуза являются:

- принцип интегративности обучения (обеспечение интерактивного диалога и обратной связи, которая позволяет осуществлять контроль и коррекцию действий обучающегося);
- принцип развития интеллектуального потенциала обучающегося (формирование алгоритмического, наглядно-образного, теоретического стилей мышления; умения обрабатывать информацию и др.);
- принцип обеспечения целостности и непрерывности цикла обучения (предоставление возможности выполнения всех звеньев дидактического цикла в пределах темы, раздела, модуля).

Самостоятельная работа обучающихся представляет собой совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение образовательной программы высшего образования в соответствии с требованиями ФГОС.

Самостоятельная работа обучающихся подразделяется на аудиторную и внеаудиторную.

*Аудиторную самостоятельную работу* составляют различные виды контрольных, творческих и практических заданий, проводимых во время лекций и семинарских/практических занятий.

*Внеаудиторная самостоятельная работа* традиционно включает следующие виды: выполнение письменного домашнего задания, составление индивидуального выступления (доклада), подготовка графика самостоятельной работы и др., она организуется преподавателем в течение всего периода изучения учебной дисциплины.

Основными критериями качества ее организации в настоящее время служат контроль результатов самостоятельной работы и технические условия выполнения заданий.

Внешними признаками самостоятельности студентов являются следующие: планирование своей работы в соответствии с целью (заданием), выполнение задания без непосредственного участия преподавателя, систематический самоконтроль за ходом и результатом выполняемой работы, ее корректирование и совершенствование.

В соответствии с процессуальными характеристиками учебной деятельности (получение и обработка информации, планирование учебной работы, контроль и оценка) учебные стратегии обучающихся могут быть разделены на две группы: когнитивные стратегии, входящие в них учебные действия, направленные на обработку и усвоение учебной информации; метакогнитивные стратегии, организующие и управляющие учебной деятельностью.

К когнитивным учебным стратегиям относятся:

- повторение (заучивание, переписывание, подчеркивание, выделение, обозначение и др.);

- элаборация (конспектирование, подбор примеров, сравнение, установление межпредметных связей, использование дополнительной литературы, перефразирование, составление понятийного дерева и др.);

- организация (группирование по темам, составление классификации, таблиц, схем, написание резюме и др.)

Метакогнитивные учебные стратегии включают:

- планирование (составление плана, логика построения содержания, постановка цели, реализация цели и др.);

- наблюдение (оценка достигнутого, ответы на вопросы для самоконтроля, применение теории на практике, составление тезисов по теме, обращение к другим научным источникам и др.);

- регуляция (самоконтроль, самооценка, использование дополнительных ресурсов, волевая регуляция, определенная последовательность выполнения заданий и др.)

Самостоятельная работа обучающихся включена в рабочую программу дисциплины, а зачетные ее виды фиксируются в технологической карте, в которой студенты могут найти информацию об объеме, времени на выполнение и максимальном балле при оценивании результатов выполнения.

Самостоятельная работа способствует не только формированию профессиональной компетентности, но и обеспечивает процесс развития методической зрелости обучающихся, развитие навыков самоорганизации и самоконтроля собственной деятельности. Этот аспект представляется особенно важным, поскольку предполагает становление будущего профессионала как субъекта деятельности, способного к саморазвитию, проектированию и преобразованию своих действий.

# МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ОБУЧАЮЩИМСЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ НЕКОТОРЫХ ФОРМ ВНЕАУДИТОРНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

## Написание конспекта

*Цель внеаудиторной самостоятельной работы* – способствовать выработке умений и навыков грамотного изложения теоретических вопросов в письменной форме в виде конспекта.

*Конспект* (от лат. *conspicere* — обзор, изложение) — 1) письменный текст, систематически, кратко, логично и связно передающий содержание основного источника информации (статьи, книги, лекции и др.); 2) синтезирующая форма записи, которая может включать в себя план источника информации, выписки из него и его тезисы.

*Виды конспектов:*

— *плановый конспект (план-конспект)* — конспект на основе сформированного плана, состоящего из определенного количества пунктов (с заголовками) и подпунктов, соответствующих определенным частям источника информации;

— *текстуальный конспект* — подробная форма изложения, основанная на выписках из текста-источника и его цитировании (с логическими связями);

— *произвольный конспект* — конспект, включающий несколько способов работы над материалом (выписки, цитирование, план, аннотирование и др.);

— *схематический конспект (контекст-схема)* — конспект на основе плана, составленного из пунктов в виде вопросов, на которые нужно дать ответ;

— *тематический конспект* — разработка и освещение в конспективной форме определенного вопроса, темы;

— *опорный конспект* — конспект, в котором содержание источника информации закодировано с помощью графических символов, рисунков, цифр, ключевых слов и др.;

— *сводный конспект* — обработка нескольких текстов с целью их сопоставления, сравнения и сведения к единой конструкции;

— *выборочный конспект* — выбор из текста информации на определенную тему.

*Формы конспектирования:*

— *план (простой, сложный)* — форма конспектирования, которая включает анализ структуры текста, обобщение, выделение логики развития событий и их сути;

— *выписки* — простейшая форма конспектирования, почти дословно воспроизводящая текст;

— *тезисы* — форма конспектирования, которая представляет собой выводы, сделанные на основе прочитанного; выделяют простые и осложненные тезисы (кроме основных положений, включают также второстепенные);

— *цитирование* — дословная выписка, которая используется, когда передать мысль автора своими словами невозможно;

- *аннотирование* - краткое разъяснительное или критическое примечание, следующее за библиографическим описанием какого-либо сочинения.

*Выполнение задания:*

- 1) определить цель составления конспекта;
- 2) записать название текста или его части;
- 3) записать выходные данные текста (автор, место и год издания);
- 4) выделить при первичном чтении основные смысловые части текста;
- 5) выделить основные положения текста;
- 6) выделить понятия, термины, которые требуют разъяснений;
- 7) последовательно и кратко изложить своими словами существенные положения изучаемого материала;
- 8) включить в запись выводы по основным положениям, конкретным фактам и

примерам (без подробного описания);

9) использовать приемы наглядного отражения содержания (абзацы «ступеньками», различные способы подчеркивания, ручки разного цвета);

10) соблюдать правила цитирования (цитата должна быть заключена в кавычки, дана ссылка на ее источник, указана страница).

### Составление глоссария

*Цель внеаудиторной самостоятельной работы* - способствовать повышению уровня информационный культуры; приобретению новых знаний; отработке необходимых навыков в предметной области учебного курса.

*Глоссарий* — словарь специализированных терминов и их определений.

*Статья глоссария* — определение термина.

*Содержание задания*: сбор и систематизация понятий или терминов, объединенных общей специфической тематикой, по одному либо нескольким источникам.

*Выполнение задания*:

- 1) внимательно прочитать работу;
- 2) определить наиболее часто встречающиеся термины;
- 3) составить список терминов, объединенных общей тематикой;
- 4) расположить термины в алфавитном порядке;
- 5) составить статьи глоссария:
  - дать точную формулировку термина в именительном падеже;
  - объемно раскрыть смысл данного термина.

### Информационный поиск

*Цель внеаудиторной самостоятельной работы* - способствовать развитию способности к проектированию и преобразованию учебных действий на основе различных видов информационного поиска.

*Информационный поиск* — поиск неструктурированной документальной информации.

*Список современных задач информационного поиска*:

- решение вопросов моделирования;
- классификация документов;
- фильтрация, классификация документов;
- проектирование архитектур поисковых систем и пользовательских интерфейсов;
- извлечение информации (аннотирование и реферирование документов);
- выбор информационно-поискового языка запроса в поисковых системах.

*Содержание задания по видам поиска*:

— *поиск библиографический* — поиск необходимых сведений об источнике и установление его наличия в системе других источников; он ведется путем разыскания библиографической информации и библиографических пособий (информационных изданий);

— *поиск самих информационных источников* (документов и изданий), в которых есть или может содержаться нужная информация;

— *поиск фактических сведений*, содержащихся в литературе, книге (например, об исторических фактах и событиях, о биографических данных из жизни и деятельности педагога, ученого и т. п.).

*Выполнение задания*:

- 1) определение области знаний;
- 2) выбор типа и источников данных;
- 3) сбор материалов, необходимых для наполнения информационной модели;

- 4) отбор наиболее полезной информации;
- 5) выбор метода обработки информации (классификация, кластеризация, регрессионный анализ и т.д.);
- 6) выбор алгоритма поиска закономерностей;
- 7) поиск закономерностей, формальных правил и структурных связей в собранной информации;
- 8) творческая интерпретация полученных результатов.

## **СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

### **Основная учебная литература:**

1. Осьмухина, О. Ю. От античности к XIX столетию: история зарубежной литературы / О. Ю. Осьмухина, Е. А. Казеева. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 321 с. – ISBN 978-5-9765-0959-7. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69145> (дата обращения: 14.11.2019). – Текст : электронный. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69145>
2. Кучина, С. А. История литературы стран изучаемых языков. Практикум : учебное пособие / С. А. Кучина. – Новосибирск : НГТУ, 2011. – 112 с. – ISBN 978-5-7782-1775-1. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229127> (дата обращения: 14.11.2019). – Текст : электронный. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=229127>

### **Дополнительная учебная литература:**

1. Зарубежная литература Средних веков : хрестоматия : учебное пособие для вузов / составитель Б. И. Пуришев. - 3-е изд. ; испр. - Москва : Альянс, 2012. - 816 с. - ISBN 9785918720189. - Текст : непосредственный.
2. История зарубежной литературы XVII века : учебное пособие для вузов / под ред. Н. Т. Пахсарьян. - Москва : Высшая школа, 2007. - 487 с. - ISBN 9785060042375. - Текст : непосредственный.
3. Трыков, В. П. Зарубежная литература конца XIX- начала XX веков : учебное пособие / В. П. Трыков. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 190 с. — ISBN 978-5-89349-282-8. — URL: <https://e.lanbook.com/book/51852> (дата обращения: 14.11.2019). – Текст : электронный. [http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1\\_id=51852](http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=51852)
4. Зарубежная литература. XX век : Практикум : учебное пособие для вузов / Н. П. Михальская, В. А.Пронин, Е. В. Жаринов [и др.]; Под ред.Н.П.Михальской. - Москва : Дрофа, 2007. - 271 с. - ISBN 9785358016309. - Текст : непосредственный.